三陸国際芸術祭2021

Sanriku International Arts Festival 2021

縦

三陸沿岸約250kmを文化で縦断するプログラム

2021年7月～2022年3月

TRAVERSE Traversing 250km of the Sanriku coast through culture
July 2021~March 2022

鉄路を彩る

～井上信太と三鉄ラッピング大作成!!マグネットでかざっちゃおう!～

美術家と子どもたちによる三陸鉄道の列車のラッピングプロジェクト。

期間―公募WS｜7月　**場所**―久慈市、宮古市、大船渡市

期間―車両運行｜8月～　**場所**―三陸鉄道

"Coloring the Railroad: Sanriku Railway Art Wrap" A rail wrapping project of the Sanriku Railway by an artist and children. Public workshop: July　Railway operation: August~　Kuji City, Miyako City, Ofunato City

鉄路を彩る～三人の三陸～

3人の写真家が、それぞれの視点で三陸の文化・生活・自然を切り取る。

期間―滞在撮影｜5月、9月～12月　**場所**―三陸沿岸各地

期間―車両展示｜1月～　**場所**―三陸鉄道

"Coloring the Railroad: Sanriku of the Three" Three photographers capture Sanriku's culture, lifestyle, and nature from their own point of view. Photo shoot: May, and September through December　Various areas of the Sanriku coast　On display: January~ Sanriku Railway

土地を彩る～シリーズ三陸の芸能～

三陸沿岸各地を代表する芸能イベントを紹介。

期間―7月～3月　**場所**―三陸沿岸各地

"Coloring the Land: Series of Sanriku Geinoh" Introducing the geinoh (folk performing arts) events that represent various areas of the Sanriku coast.　Event held: July~March　Various areas of the Sanriku coast

未来を彩る～シアタープロジェクト～

三陸三都市の劇場などで芸能の体験やシンポジウムなどを開催。

期間―大船渡｜8月8日（日）―9日（月）　**場所**―大船渡市（大船渡市民文化会館 リアスホール）

期間―宮古｜3月5日（土）―6日（日）　**場所**―宮古市（宮古市民文化会館等）

期間―八戸｜3月13日（日）　**場所**―八戸市（八戸ポータルミュージアム　はっち）

"Coloring the Future: Theatre Project" Geinoh experiences and symposiums in theatres of three cities in Sanriku.　Ofunato: August 8th (Sun) and 9th (Mon) Ofunato City (Ofunato Citizen Culture Hall　Rias Hall)　Miyako: March 5th (Sat), 6th (Sun) Miyako City (MIYAKO PUBLIC HALL, etc)　Hachinohe: March 13th (Sun)　Hachinohe City (Hachinohe Portal Museum　hacchi)

三陸×アジア

三陸とアジアの芸能団体による交流プログラム

2021年5月～12月

Sanriku×Asia　An exchange program between the folk performing art groups of Sanriku and Asia
May~December 2021

ふえLab

笛をテーマに、三陸とアジアの芸能団体がオンライン交流し、共演演目を創作。

期間―5月～8月　**場所**―オンライン

"Fue Lab" An online exchange between the folk performing art groups of Sanriku and Asia to create a collaboration performance using fue (bamboo flute) as the overarching theme.
May~August　Railway operation: August~　Online

三陸縦断芸能キャラバン

アジアの芸能団体が、三陸の芸能団体や学校を訪ね、互いの文化に触れる交流事業。

期間―11月～12月　**場所**―三陸沿岸地域

Sanriku Geinoh Caravan　A cross cultural exchange program for Asia's folk performing art groups, through visitations of Sanriku's geinoh (folk performing arts) groups and schools.
November~December　Various areas of the Sanriku coast

令和3年度日本博主催・共催型プロジェクト　三陸国際芸術祭「縦」　**主催**―文化庁　独立行政法人日本芸術文化振興会　三陸国際芸術推進委員会
三陸×アジア芸能交流プログラム　**主催**―国際交流基金アジアセンター　三陸国際芸術推進委員会
主催―三陸国際芸術推進委員会　**共催**―八戸市、階上町、洋野町、久慈市、普代村、田野畑村、岩泉町、宮古市、山田町、大槌町、釜石市、大船渡市、陸前高田市、住田町、三陸鉄道株式会社、公益社団法人全日本郷土芸能協会、特定非営利活動法人いわてアートサポートセンター、特定非営利活動法人ジャパン・コンテンポラリーダンス・ネットワーク、一般財団法人カルチャー・ヴィジョン・ジャパン　**協力**―特定非営利活動法人震災リゲイン、合同会社imajimu、東北文化財映像研究所、みんなのしるし合同会社、特定非営利活動法人みちのくトレイルクラブ　**後援**―岩手県　岩手日報社　東奥日報社　東海新報社　デーリー東北新聞社　NHK盛岡放送局　IBC岩手放送　テレビ岩手　めんこいテレビ　岩手朝日テレビ　八戸テレビ放送　青森テレビ　青森朝日放送　エフエム岩手　FMねまらいん　青森放送　エフエム青森　コミュニティラジオ局BeFM　**問合せ**―三陸国際芸術推進委員会　事務局（NPO法人ジャパン・コンテンポラリーダンス・ネットワーク）〒020-0874 岩手県盛岡市南大通一丁目15-7 盛岡南大通ビル3階　特定非営利活動法人いわてアートサポートセンター内　**TEL**―070-8550-0521(直通)　**TEL**―019-656-8145　**FAX**―019-656-8146　**Mail**―info@sanfes.com
Sanriku International Arts Festival TRAVERSE　FY 2021 Japan Cultural Expo Project Presented and Co-presented by Agency for cultural Affairs Government of Japan, and Japan Arts Council　Sanriku International Arts Committee
Sanriku × Asia Geinoh Exchange Program　**Organized by**—Japan Foundation Asia Center　Sanriku International Arts Committee
Organized by—Sanriku International Arts Committee　**Co-organized by**—Hachinohe city, Hashikami town, Hirono town, Kuji city, Fudai village, Tanohata village, Iwaizumi town, Miyako city, Yamada town, Otsuchi town, Kamaishi city, Ofunato city, Rikuzentakata city, Sumita town, Sanriku Railway Co., Ltd., Japan Folk Performing Arts Association, NPO Iwate Arts Support Center, NPO Japan Contemporary Dance Network, Culture Vision Japan Foundation Inc.　**Cooperated by**—NPO Shinsai Regain, imajimu LLC, Tohoku Cultural Property Video Research Institute, Minna no Shirushi LLC, NPO Michinoku Trail Club　**endorsed by**—Iwate Prefecture, Iwate Nippo, Toonippo Press, Tokai Shimpo, Daily Tohoku Shimbun, NHK Morioka, Iwate Broadcasting, Television Iwate, Iwate Menkoi Television, Iwate Asahi TV, Hachinohe Cable Television, Aomori Television Broadcasting, Asahi Broadcasting Aomori, FM Iwate, FM Nemaline, Aomori Broadcasting, FM Aomori, BeFM　**Contact**—Morioka Minami Odori Bldg. 15-7 1-chome Minami Odori, Morioka, Iwate 020-0874　Inside NPO Iwate Art Support Center　TEL｜070-8550-0521(direct)　TEL｜019-656-8145　FAX｜019-656-8146　Mail｜info@sanfes.com

JAPAN CULTURAL EXPO　文化庁 Agency for Cultural Affairs, Government of Japan　beyond 2020　ASIA center JAPAN FOUNDATION　三陸国際芸術祭 SANRIKU INTERNATIONAL ARTS FESTIVAL　FueLab

＊各事業は変更・中止またはオンライン開催の可能性があります。最新情報はWEBサイトをご確認ください。